

# **Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)**

---

Договорът за Европейския съюз, като възложи на Комисията, по силата на чл. 158, целта за насърчаване на хармоничното развитие, ѝ повери, по силата на чл. 160, Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), за да допринесе за коригирането на регионалните дисбаланси.

Последното разширяване засили регионалните диспаритети в рамките на Съюза чрез силното увеличаване на изоставащите в развитието си региони, чието относително богатство е между 30 и 75% от средното за Общността, които впрочем се сблъскват с предизвикателството на конвергенцията. От друга страна, най-развитите региони се сблъскват с нуждата от засилване на тяхната атрактивност, за да насърчават балансираното и хармонично развитие на територията на Съюза.

Успоредно с това, разширяването предполага увеличаване на броя на границите на Съюза, които се нуждаят от засилване на териториалното сътрудничество, учленено около съвместни проекти за местно развитие в рамките на трансграничното сътрудничество, структуриращи проекти в рамките на транснационалното сътрудничество и мрежи за развитие и обмен.

Разнообразието в ситуациите на регионално развитие в рамките на Съюза се нуждаят от бюджетен и тематичен отговор, който отговаря пропорционално на техните нужди. Действията на ЕФРР ще бъдат диференцирани, макар и концентрирани около приоритетите на Съюза, така както бяха дефинирани в Лисабон и Гьотеборг.

По цел "Конвергенция", ЕФРР запазва широко поле на намеса, при отчитане значимостта на нуждите на визираните региони. Това трябва да позволи на регионите да валоризират и модернизират своите ресурси и да предприемат процес на интегрирано и устойчиво развитие. Ново ударение е поставено върху изследванията, иновациите и предотвратяване на рисковете, докато инфраструктурата запазва своето важно място.

Менюто на цел "Регионална конкурентноспособност и заетост" е учленено около тематичния триптих: иновация и икономика на знанието, целящи засилване на регионалните икономики, околната среда и предотвратяване на рисковете, за да се осигури устойчив характер на това развитие, а също и достъп до транспортни, информационно-технологични и комуникационни услуги, за да се преодолее тяхното физическо и цифрово "вклиняване" – условие за тяхната атрактивност.

Териториалното сътрудничество, на което е посветена тази специфична цел, ще се организира около трансграничните и транснационалните компоненти, чрез меню от дейности по темите от Лисабон и Гьотеборг. Колкото до интеррегионалното измерение, то произтича от съвместното управление на програмите по предходните цели, на базата на възходящи инициативи, гарантиращи включването на субекти и успех на провежданите действия. Подкрепата за развитието на мрежите за обмен, анализи и проучвания между региони и местни власти все пак ще се осигурява чрез тази цел. Правилата за програмиране на управлението са опростени и изяснени.

И на последно място, ЕФРР отдава специално внимание на териториалните специфики, съгласно

## **Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)**

---

разпоредбите на чл. 299-2 от Договора. За тази цел Регламентът организира отчитането, чрез подходящо използване на менюто, на градските и селските особености и тези, които се свързват със зоните с природни препятствия, при изработването на проектопрограмите, а същевременно той позволява финансиране на свръхразходите за функциониране, които се пораждат от периферността на свръхотдалечените региони.

# Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)

---

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА относно Европейския фонд за регионално развитие

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,  
предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-конкретно параграф 1 от чл. 162 и подпар. 2 от чл. 299(2)  
предвид предложението на Комисията ,  
предвид становището на Европейския икономически и социален съвет ,  
предвид становището на Комитета на регионите ,  
като действат съгласни процедурата, установена в чл. 251 от Договора,  
като считат следното:

(1) Чл. 160 от Договора предвижда, че предназначението на Европейският фонд за регионално развитие (ЕФРР) е да допринася за коригирането на основните регионални дебаланси в Общността. Така ЕФРР ще допринася за намаляване на отклонението между нивата на развитие на различните региони и изоставането на по-необлагодетелстваните региони и острови, вкл. и селските райони.

(2) Общите разпоредби за Структурните фондове и Кохезионния фонд са съставени в Регламент (СЕ) n° (...) , в които са основните разпоредби за ЕФРР, Европейския социален фонд (ЕСФ) и Кохезионния фонд. Дефинирани са и специфичните разпоредби за типа действия, които могат да се възползват от финансиране по ЕФРР в рамките на целите, дефинирани в този регламент.

(3) Уместно е ЕФРР да предоставя подпомагане в рамките на обща стратегия за кохезионната политика, която осигурява нарастваща концентрация върху приоритетите на Общността и по-конкретно извън изоставашите в развитието си региони.

(4) Регламент (СЕ) n° (...) предвижда, че допустимостта на разходите трябва да се определя на национално ниво, с някои изключения, за които трябва да се създадат специфични разпоредби. Следователно изключенията, свързани с ЕФРР трябва да се уточнят.

(5) Ефективното и ефикасното прилагане на действията, подкрепяни от ЕФРР почива на доброто управление и партньорството между всички заинтересовани териториални и социално-икономически субекти и по-конкретно регионалните и местните власти.

(6) Като се основава на опита и силните страни на общностната инициатива URBAN, предвидена в чл. 20(1)(b) от Регламента на Съвета (СЕ) n° 1260/99 от 21 юни 1999 г. за съставяне на общи разпоредби за Структурните фондове , градското измерение трябва да се засили чрез интеграция на действията в тази област в оперативните програми, съфинансирани от ЕФРР.

(7) Трябва да се положат специални грижи за осигуряване на допълняемост и обвързаност между подкрепата, която ще се осигурява от ЕФРР и тази от Европейския селскостопански фонд за селско развитие, съгласно Регламент (СЕ) n° (...) , както и от Европейския фонд за рибарството, съгласно Регламент (СЕ) n° (...) . Вследствие на това е важно програмите, съфинансирани от ЕФРР да подкрепят диверсификацията на селската икономика и икономиката на районите, зависещи от рибарството и техните традиционни дейности.

## **Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)**

---

(8) Уместно е да се осигури възможност действията на ЕФРР в полза на малките и средните предприятия (МСП) да отчитат и подкрепят осъществяването на целите на Хартата на МСП, приета от Европейския съвет от Санта Мария де Фейра.

(9) Особено внимание трябва да се отдели на свръхотдалечените региони и по-конкретно като се разшири изключително намесата на ЕФРР във финансирането на помощите за функциониране, свързани с компенсирането на свръхразходите в някои области. Едно такова нарушение изисква използването на чл. 299, пар. 2 от Договора като юридическа основа.

(10) ЕФРР разглежда проблемите за достъпността и отдалечеността на големите пазари, които трябва да преодолеят много рядко населените региони, споменати в протокол n° 6, приложен към Акта за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция. ЕФРР разглежда също и специфичните трудности, с които се сблъскват някои острови, планински региони и рядко населени региони, които са в резултат от географското положение и които забавят развитието.

(11) Важно е ЕФРР да осигури синергетичен ефект с подпомагането от ЕСФ и Кохезионния фонд, както и допълняемостта и обвързаността с другите общностни политики.

(12) Необходимо е да се определят специфичните разпоредби за програмирането, управлението, наблюдението и контрола на оперативните програми в рамките на целта "Европейско териториално сътрудничество".

(13) Важно е да се насърчава ефикасното трансгранично и транснационално сътрудничество със съседните страни на Общността, където е необходимо да се осигури възможност регионите на държавите членки, които са съседни на трети страни, да могат да бъдат ефикасно подпомагани в тяхното развитие. Уместно е впрочем по изключителен начин да се разреши намесата на ЕФРР за финансиране на проекти, разположени на територията на трети страни, когато от тях се възползват регионите от Общността.

(14) Трябва да се анулира Регламент (СЕ) n° 1783/99 на Европейския парламент и Съвета от 12 юли 1999 г. за ЕФРР.

ПОСТАНОВИХА ТОЗИ РЕГЛАМЕНТ:

# Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)

---

## Член 1 - Обект

Този Регламент установява задачите на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), обхвата на помощта по отношение на целите "Конвергенция", "Регионална конкурентност и заетост" и "Европейско териториално сътрудничество", така както са дефинирани в чл. 3 от Регламент (СЕ) n° (...) за общите разпоредби за ЕФРР, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд, както и типа на допустимите разходи за тази помощ.

В него са определени специфичните разпоредби за разглеждането на градските и селските райони, районите, зависими от рибарството, свръхотдалечените райони и районите с природни препятствия. Освен това в него са установени и специфични разпоредби във връзка с цел "Европейско териториално сътрудничество" и по-конкретно по отношение на програмирането, прилагането, управлението, наблюдението и контрола.

## Член 2 - Задача

ЕФРР допринася за финансирането на помощта, целяща засилване на икономическата, социалната и териториалната кохезия, като намалява регионалните различия, вкл. преустройството на индустриалните региони в упадък.

Правейки това, ЕФРР интегрира приоритетите на Общността и по-конкретно необходимостта от засилване на конкурентност и иновацията, от създаване на устойчиви работни места и насърчаване на растежа на съобразяването с околната среда.

## Член 3 - Обхват на помощта

1. ЕФРР ще фокусира помощта си върху ограничен брой тематични приоритети. Типът и поредицата от действия, които ще се финансират по всеки приоритет, ще отразяват различното естество на целите "Конвергенция", "Регионална конкурентност и заетост" и "Европейско териториално сътрудничество", съгласно чл.чл. 4, 5 и 6 от този Регламента.

2. ЕФРР ще допринася за финансиране на:

- a) инвестиции в производството;
- b) инфраструктурата;
- c) други инициативи за развитие, вкл. услуги за предприятията, създаване и развитие на финансови инструменти като: рисков капитал, заемни и гаранционни фондове, субсидии с намалена лихва, услуги в съседство, обмен на опит между регионите, градовете и заинтересованите социални, икономически и екологични "актьори" (субекти);
- d) техническа помощ, спомената в чл. чл. 43 и 44 от Регламента на Съвета (ЕС) No ....

## Член 4 - Конвергенция

По цел "Конвергенция", ЕФРР ще фокусира помощта си в подкрепа на устойчивото интегрирано регионално икономическо развитие на регионално и местно ниво чрез мобилизиране и засилване на "ендогенния" (вътрешния) капацитет чрез програми, насочени към модернизация и диверсификация на регионалните икономически структури, предимно в следните области:

- 1) Изследвания и технологично развитие, иновация и предприемачество, вкл. засилване на регионалния капацитет за изследвания и технологично развитие, помощ за изследвания и технологично развитие в малките и средните предприятия (МСП) и за технологичен трансфер,

## **Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)**

---

подобряване на връзките между МСП, от една страна, и университетите, изследователските и технологичните центрове, от друга страна, развитие на бизнес мрежи и клъстери, подкрепа за предоставянето на бизнес и технологични услуги на групи МСП, стимулиране на предприемачеството и предоставяне на финансови източници за иновация в МСП чрез нови инструменти;

2) Информационно общество, вкл. разработване на съдържание на услугите и техните приложения на местно ниво, подобряване на достъпа до и развитие на он-лайн публични услуги, подпомагане на услугите за МСП за възприемане и ефективно използване на информационните и комуникационните технологии;

3) Околна среда, вкл. инвестиции, свързани с управление на отпадъците, водоснабдяване, третиране на градските отпадни води и качество на въздуха, интегрирана предотвратяване и контрол на замърсяванията, рехабилитация на замърсени обекти и земи, насърчаване на биоразнообразието и природозащитата, помощ за МСП за насърчаване на устойчиви производствени модели чрез въвеждане на ефективни системи за управление на околната среда и чрез възприемане и използване на предпазващи от замърсяване технологии;

4) Предотвратяване на рисковете, вкл. разработване и прилагане на планове за предпазване и справяне с природни и технологични рискове;

5) Туризъм, вкл. насърчаване на природното и културното наследство като потенциал за развитие на устойчив туризъм, опазване и валоризиране на културното наследство в подкрепа на икономическото развитие, помощ за подобряване предлагането на туристически услуги чрез нови услуги с по-висока добавена стойност;

6) Инвестиции в транспорта, вкл. в трансевропейски мрежи и интегрирани общоградски стратегии за чист градски транспорт, който допринася за подобряване достъпа до и качеството на обслужването на пътници и стоки, за да се постигне по-балансирано модално разпределение, да се насърчат интермодалните системи и да се намалят въздействията върху околната среда;

7) Енергия, вкл. трансевропейските мрежи, които допринасят за подобряване сигурността на доставките, допълват вътрешния пазар и интегрират съображенията за околната среда, подобряване на енергийната ефективност и развитие на възстановими видове енергия;

8) Инвестиции в полза на образованието, което допринася за повишаване на привлекателността и качеството на живот в регионите;

9) Инвестиции в полза на здравеопазването, вкл. инвестиции за подобряване на предоставянето на здравни услуги, които допринасят за регионалното развитие и качеството на живот в региона;

10) Директна помощ за инвестиции в МСП, които допринасят за създаване на запазване на работните места.

Член 5 - Регионална конкурентноспособност и заетост По цел "Регионална конкурентноспособност и заетост", ЕФРР ще фокусира помощта си, в контекста на стратегиите за устойчиво регионално развитие, върху следните приоритети:

1) Иновация и икономика на знанието, чрез подкрепа за проектиране и въвеждане на регионални иновационни стратегии, които са благоприятни за създаването на ефективни системи за регионална иновация и по-конкретно:

а) засилване на регионалния капацитет за изследвания и технологично развитие и за иновации, пряко свързан с целите на регионалното икономическо развитие, чрез подкрепа за центровете с

---

# Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)

- 
- индустриална или технологична компетентност, чрез насърчаване на технологичния трансфер и развитие на технологично прогнозиране и международно сравняване на постиженията на политиките за насърчаване на иновацията и подкрепа за междуфирмено сътрудничество и съвместни иновационни политики в областта на изследвания и технологично развитие и иновация;
- b) стимулиране на иновацията в МСП чрез насърчаване на мрежи на сътрудничество между университети и предприятия, чрез подкрепа за мрежи и клъстери на МСП и чрез улесняване на достъпа на МСП до подкрепящи бизнеса напреднали услуги, чрез подкрепа за интегрирането на чисти и иновационни технологии в МСП;
- c) развитие на предприемачеството чрез улесняване на икономическата експлоатация на нови идеи и насърчаване създаването на нови предприятия от университетите и съществуващите предприятия;
- d) създаване на нови финансови инструменти и на инкубатори, улесняващи създаването или разширяването на предприятия, основани на интензивно използване на знанията.
- 2) Опазване на околната среда и предпазване от рискове и по-конкретно:
- a) стимулиране на инвестициите за рехабилитация на замърсени обекти и земи и насърчаване на развитието на инфраструктурата, свързана с биоразнообразието и НАТУРА 2000, допринасящи за устойчивото икономическо развитие и диверсификацията в селските райони;
- b) стимулиране на енергийната ефективност и производството на възстановими енергия;
- c) насърчаване на чист градски обществен транспорт;
- d) разработване на планове и мерки за предотвратяване и овладяване на природни и технологични рискове.
- 3) Достъп, извън главните градски центрове, до транспортни и телекомуникационни услуги от общ икономически интерес и по-конкретно:
- a) засилване на вторичните мрежи чрез подобряване на връзките с трансевропейските транспортни мрежи, с регионалните жп центрове, летища и пристанища или до мултимодални платформи чрез изграждане на напречни връзки до основните жп линии и чрез насърчаване на регионалните и местните вътрешни плавателни пътища;
- b) насърчаване достъпа до и ефективното използване на информационни и комуникационни технологии от МСП чрез подкрепа на достъпа до мрежи, създаване на обществено достъпни пунктове на Интернет, оборудване и развитие на услуги и приложения.
- Член 6 - Европейско териториално сътрудничество По цел "Европейско териториално сътрудничество", ЕФРР ще концентрира помощта си върху:
- 1) Развитие на трансгранични икономически и социални дейности чрез съвместни стратегии за устойчиво териториално развитие и по-конкретно:
- a) чрез насърчаване на предприемачеството и по-конкретно развитие на МСП, туризъм, култура и трансгранична търговия;
- b) чрез насърчаване опазването и съвместния мениджмънт на околната среда;
- c) чрез намаляване на изолацията чрез подобрен достъп до транспортни, информационни и комуникационни мрежи и услуги и трансграничните водни и енергийни системи и такива за управление на отпадъците;
- d) чрез развитие на сътрудничество, капацитет и съвместно използване на инфраструктурата и
-

# Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)

особено в сектори като здравеопазване, култура и образование.

В допълнение към това, ЕФРР може да допринесе за насърчаване интеграцията на трансграничните пазари на труда, местните инициативи в областта на заетостта, равните възможности, обучението и социалното включване, както и споделянето на човешки ресурси и услуги за изследвания и технологично развитие.

2) Създаване и развитие на транснационалното сътрудничество, вкл. двустранно сътрудничество между морските региони чрез финансиране на структуриращи мрежи и действия, водещи до интегрирано териториално развитие, концентрирани върху следните приоритети:

- а) мениджмънт на водите с явно транснационално измерение, вкл. опазване и мениджмънт на речните басейни, крайбрежните зони, морските ресурси, водните услуги и влажните зони;
- б) подобряване достъпността, вкл. инвестиции, свързани с трансгранични секции на трансевропейските мрежи, подобряване на местния и регионалния достъп до национални и транснационални мрежи и платформи, повишаване на "интероперабилността" на националните и регионалните мрежи и насърчаване на напредналите комуникационни и информационни технологии;
- с) предотвратяване на рискове, вкл. насърчаване на морската сигурност и защита от наводнения, замърсяване на морето и вътрешните водни течения, предпазване от и защита срещу ерозия, земетресения и лавини. Програмите могат да включват предоставяне на оборудване и развитие на инфраструктура, проектиране и прилагане на транснационални планове за подпомагане, картографски системи за общи рискове, разработване на общи инструменти за изучаване, предотвратяване, мониторинг и контрол на природните и технологичните рискове, както и за борба с тези рискове;
- д) създаване на научни и технологични мрежи по темите, свързани с балансираното развитие на транснационални територии, и по-конкретно създаване на мрежи между университети и връзки за улесняване достъпността до научни знания и технологичен трансфер между служби по изследвания и технологично развитие и водещи международни центрове по изследвания и технологично развитие, развитие на транснационални консорциуми за споделяне на ресурсите по изследвания и технологично развитие, побратимяване на институции за технологичен трансфер, както и разработване на съвместни финансови инженерингови инструменти за подкрепа на изследванията и технологичното развитие в МСП.

3) Засилване на ефективността на регионалната политика чрез насърчаване свързването в мрежа и обмен на опит сред регионалните и местните власти по темите, споменати в чл. 5, пар. 1 и 3 и чл. 8, вкл. програмите за мрежи на сътрудничество, обхващащи цялата Общност, както и действия, свързани с обучение, събиране на данни и наблюдение и наблюдение и анализ на тенденциите на развитие в Общността.

Член 7 - Правила за допустимостта на разходите

Следните разходи не са допустими за участие в ЕФРР:

- а) ДДС;
- б) дебитни лихви;
- с) закупуване на терен на стойност над 10% от общите разходи, допустими за съответната



**Регламент на Европейския парламент и  
Съвета относно Европейския фонд за  
регионално развитие (проект)**

---

операция;

d) жилище;

е) закриване на атомни централи.

**Член 8 - Градско измерение**

1. В случай на действия, включващи градско обновяване, както е споменато в чл. 25 (пар. 4, т. а) и чл. 36 (пар. 4, т. б) на Регламент (ЕС) No ..., ЕФРР ще подпомага разработването на включващи участие интегрирани стратегии за справяне с високата концентрация на икономически, екологични и социални проблеми в градските агломерации.

Това действие може да се комбинира с възстановяване на физическата среда, преустройство на изоставените индустриални терени, както и опазване и валоризиране на историческото и културното наследство с мерки за насърчаване на предприемачеството, местната заетост и общностното развитие, както и предоставяне на услуги на населението при отчитане на еволюцията на демографските структури.

2. Без нарушаване на чл. 33 (пар. 2) от Регламент (ЕС) No ..., финансирането на мерки от ЕФРР, които попадат в обхвата на Регламент (ЕС) No ... за Европейския социален фонд по цел "Регионална конкурентоспособност и заетост", ще се завишава на 10% от въпросната приоритетна ос.

**Член 9 - Селски райони и райони, зависими от рибарството**

Държавите членки и регионите ще осигурят допълняемост и обвързаност между мерките, съфинансирани от Европейския селскостопански фонд за селско развитие, съгласно Регламент (ЕС) No ... и действията, съфинансирани от Европейския фонд по рибарство съгласно Регламент (ЕС) No ..., от една страна, и програмите, съфинансирани от ЕФРР, от друга страна.

Намесата на ЕФРР в селските райони и районите, зависими от рибарството, ще се концентрира върху икономическата диверсификация на тези райони и по-конкретно:

- 1) инфраструктура за подобряване на достъпността;
- 2) ускоряване разпространението на телекомуникационните мрежи и услуги в селските райони;
- 3) развитие на нови икономически дейности, различни от секторите селско стопанство и рибарство;
- 4) засилване на връзките между градските и селските райони;
- 5) развитие на туризма и обслужването в селата.

Държавите членки и регионите ще осигурят допълняемост и обвързаност между действията, съфинансирани от Европейския селскостопански фонд за селско развитие, и тези, съфинансирани от Европейския фонд по рибарство, от една страна, и действията, съфинансирани от ЕФРР, от друга страна. За тази цел, за действията по т.т. 1), 3) и 5), държавите членки ще определят, когато подготвят оперативните си програми, ясни демаркационни критерии за действията, които трябва да се подкрепят от ЕФРР по силата на този член, от една страна, или от Европейския селскостопански фонд за селско развитие по силата на чл. 49(1), а), б) и и) от Регламент (ЕС) No ... за селските райони, или от Европейския фонд по рибарство по силата на чл. от Регламент (ЕС) No ... за районите, зависими от рибарството.

**Член 10 - Региони с природни препятствия**

Регионалните програми, съфинансирани от ЕФРР, обхващащи региони с природни препятствия по силата на чл. 52 (пар. 1, т. б) от Регламент (ЕС) No ..., ще отделят специално внимание на специфичните трудности на тези райони.

Без да противоречи на чл. чл. 3 и 4, ЕФРР ще допринася по-специално за финансиране на

## **Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)**

---

инвестиции, насочени към подобряване на достъпността, насърчаване и развитие на икономически дейности, свързани с културното наследство, насърчаване на устойчиво използване на природните ресурси и стимулиране на туристическия сектор.

### **Член 11 - Свръхотдалечени региони**

Съгласно допълнителна добавка, спомената в чл. 16(пар. 1, т. d) от Регламент (ЕС) No ... и без да противоречи на чл. 3 (пар. 2) от този Регламент, ЕФРР ще допринася за финансирането на помощи за функциониране, в свръхотдалечените райони, свързани с компенсирането на допълнителни разходи, които се налагат в районите, обхванати от чл. 4 и следващите допълнителни области, с изключение на продуктите, попадащи в Анекс I от Договора:

- а) подкрепа за транспортиране на стоки и помощ за стартиране на транспортни услуги
- б) подкрепа, свързана с препятствията по съхраняването, прекомерния размер и поддръжката на инструменти за производство и недостига на човешки капитал на местния пазар на труда.

Секция 1 - Оперативна програма

Член 12 - Съдържание

Всяка оперативна програма в рамките на цел "Европейско териториално сътрудничество" съдържа следната информация:

- 1) Анализ на ситуацията в зоната на сътрудничество със силните и слабите страни и, в отговор на това, избраната стратегия
- 2) Обяснение за избраните приоритети предвид стратегическите ориентации на Общността и произтичащите от това приоритети на оперативната програма, както и очакваното въздействие според предварителната оценка, визирана в чл. 46 от Регламент (CE) n° (...)
- 3) Информация за приоритетните оси и техните специфични цели. Тези цели се околичествяват а помощта на индикатори за реализация, резултати и въздействие, с ограничен брой. Тези индикатори трябва да позволяват измерване на напредъка и ефикасността на целите, които прилагат приоритетните оси.
- 4) Разпределението на областите на намеса по категории според начините на прилагане на Регламент (CE) n° (...).
- 5) Единен план за финансиране, без разпределение по държави членки, съдържащ две таблици:
  - а) Таблица, в която съгласно чл. чл. 50 до 53 от Регламент (CE) n° (...), са указани за всяка година стойността на цялостния финансов пакет за участието на ЕФРР. Общото за предвиденото годишно участие на ЕФРР е съвместимо с прилаганите финансови перспективи;
  - б) Таблица, в която се уточняват за целия програмен период и за всяка приоритетна ос, стойността на финансовия пакет на приноса на Общността и националните публични договарящи страни, както и размера на участието на ЕФРР;
- 6) Разпоредбите за прилагане на оперативната програма, включващи:
  - а) определянето от държавите членки на всички единици, предвидени в чл. 14;
  - б) описанието на системата за наблюдение и оценка, както и състава на Комитета за наблюдение;
  - с) дефинирането на процедурите относно мобилизирането и движението на финансовите потоци с цел осигуряване на прозрачност;
  - д) предвидените разпоредби за осигуряване публичност на оперативната програма;
  - е) описанието на възприетите от Комисията и държавата членка начини за обмен на компютърни данни, позволяващи да се отговори на изискванията на регламент (CE) n° (...) в областта на плащанията, наблюдението и оценката;
- 7) Индикативният списък на големите проекти по смисъла на чл. 38 du регламент (CE) n° (...), чието предоставяне се предвижда за програмния период.

Секция 2 - Допустимост

#### Член 13 - Правила за допустимост на разходите

Без нарушение на чл. 55 от Регламент (CE) n° (...), Комисията може да предложи правила за допустимост за някои категории разходи в зависимост от националните правила, по молба на държавите членки. Тези общностни правила за допустимост се приемат в Регламент на Комисията съгласно разпоредбите на чл. 104, пар. 3 от Регламент (CE) n° (...).

#### Секция 3 - Управление, наблюдение и контрол

#### Член 14 - Определяне на властите

1. Държавите членки, участващи в оперативна програма, определят една управителна власт, само една власт по сертифициране и само една власт по контрол, разположена в държавата членка на управителната власт. Властта по сертифициране получава осъществените от Комисията плащания и по общо правило пристъпва към плащания за бенефициента - ръководител.

Държавите членки учредяват съвместен технически секретариат към управителната власт. Той подпомага управителната власт и комитета за наблюдение при упражняването на съответните им задачи.

2. Контролната власт на оперативната програма се подпомага от група финансови контрольори, за да поеме функциите, предвидени в чл. 61 от Регламент (CE) n° (...). Тази група се създава от държавите членки, участващи в контролния орган, посочен от всяка държава членка, участваща в оперативната програма. Всяка група финансови контрольори се съставя в максимален срок от 3 месеца след решението за одобряване на оперативната програма. Тя съставя свой вътрешен правилник. Председателства се от контролната власт на оперативната програма.

Заключителният доклад на контролната власт на оперативната програма, визиран в чл. 70 на Регламент (CE) n° (...) трябва да е одобрен от групата финансови контрольори.

3. Всяка държава членка, участваща в оперативна програма, определя свои представители в комитета за наблюдение, визирани в чл. 64 на Регламент (CE) n° (...).

#### Член 15 - Функции на управителната власт

Управителната власт поема функциите, предвидени в чл. 59 от Регламент (CE) n° (...) с изключение на тези, които се отнасят до регулярността на операциите и разходите с националните и общностните правила. В това отношение, нейната отговорност се ограничава до проверка на това дали разходите на всеки бенефициент, участващ в дадена операция, са били заверени от хабилитиран контрольор.

#### Член 16 - Система за контрол

За осигуряване валидността на разходите, предвидени в чл. 21, всяка държава членка въвежда система на контрол, която позволява да се осигури проверка на доставката на продукти и услуги, които са обект на съфинансиране, за реалността на декларираните разходи за операции или части от операции, проведени на нейна територия и на отчетността на тези разходи за операции или части от операции в зависимост от националните и общностните правила. В случай че проверката на доставката на продукти и услуги, която е обект на съфинансиране, може да се направи само за

цялостната операция, тази проверка се възлага на контрольора на бенефициента – ръководител или управителната власт.

Всяка държава членка се уверява, че удостоверяването на разходите може да се осъществява от хабилитирани контрольори в максимален срок от 2 месеца.

#### Член 17 - Финансово управление

1. Приносът на ЕФРР се внася в единна сметка без национални подсметки.

2. Без да наврежда на отговорността на държавите членки в областта на откриването и коригирането на нередности, както и покриването на ненадлежно внесени суми, властта по сертифицирането покрива при бенефициента – ръководител, всяка ненадлежно платена сума по причина на нередовност. Бенефициентите възстановяват на бенефициента – ръководител, ненадлежно платените суми съгласно разпоредбите на обвързващия ги договор.

В случай че бенефициентът – ръководител, не успее да получи възстановяването [на сумата] от бенефициентите, държавата членка на територията на която се намира на съответния бенефициент, възстановява на властта по сертифицирането ненадлежно платената сума от съответния бенефициент.

#### Член 18 - Европейска група за трансгранично сътрудничество

Държавите членки, участващи в дадена оперативна програма по цел "Европейско териториално сътрудничество" могат да прибегнат до юридическия инструмент за сътрудничество, въведен с Регламент (CE) n° (...), за да му делегират отговорността за управлението на оперативната програма, като му поверят отговорностите на управителната власт и на съвместния технически секретариат. В тази рамка, всяка държава членка продължава да носи финансовата отговорност.

### Секция 4 - Операции

#### Член 19 - Подбор на операциите

1. Подбраните операции за оперативните програми, предназначени за развитие на трансгранични икономически и социални дейности, визирани в чл. 6, пар. 1 и за оперативни програми, предназначени за установяване и развитие на транснационално сътрудничество, визирани в чл. 6, пар. 2, включват бенефициенти от минимум две страни, които трябва да си сътрудничат по минимум два начина, за всяка операция, сред изброените по-долу: съвместно развитие, съвместно прилагане, съвместен екип и съвместно финансиране.

И все пак подбраните операции за оперативните програми, целящи установяване и развитие на транснационално сътрудничество могат да се прилагат и само в една държава, при условие че те са били представени от единици, принадлежащи към минимум две държави.

2. Подбраните операции за оперативните програми относно мрежите за сътрудничество и обмен на опит, визирани в чл. 6, пар. 3, включват минимум трима бенефициенти от минимум 3 региона от минимум 2 държави членки, които трябва да си сътрудничат за всяка операция по посочения по-долу начин: съвместно развитие, съвместно прилагане, съвместен екип и съвместно финансиране.

3. Освен задачите, визирани в чл. 64 от Регламент (CE) n° (...), комитетът за наблюдение носи отговорността за подбор на операциите.

**Член 20 - Отговорност на ръководителя**

1. За всяка операция се определя бенефициент – ръководител. Той поема следните отговорности:

- а) определя начините на своите връзки с бенефициентите, участващи в оперативната програма в конвенция, включваща по-конкретно разпоредби, които позволяват осигуряване на добро финансово управление на отпуснатите за операцията фондове, вкл. и начините на покриване на ненадлежно платените суми;
- б) отговаря за цялостното осъществяване на операцията;
- с) уверява се, че представените разходи от бенефициента, участващ в операцията, са били платени за нуждите на осъществяването на операцията и съответстват на дейностите, договорени между бенефициентите, участващи в операцията;
- д) проверява дали представените разходи от бенефициентите, участващи в операцията, са обект на валидиране от контрольорите, визирани в чл. 14, пар. 2;
- е) натоварен е с осъществяването на трансфери от приноса на ЕФРР до бенефициентите, участващи в операцията.

2. За всяка операция, управителната власт определя, в сътрудничество с бенефициента – ръководител, начините на осъществяване на операцията.

**Член 21 - Удостоверяване на разхода**

Законосъобразността и редовността на декларираните разходи от всеки бенефициент, участващ в операцията се удостоверяват от визираните в чл. 14, пар. 2 хабилитирани контрольори. Всеки бенефициент, участващ в операцията, поема отговорността в случай на нередовност на разходите, те да бъдат декларирани.

**Член 22 - Особени условия, свързани с локализацията на операциите**

1. В рамките на трансграничното сътрудничество се отпуска финансиране в случаи, които са надлежно определени, и в рамките на 20% от бюджета на съответната оперативна програма, за операции в зони NUTS III, които са съседни на зоните, визирани в чл. 7, пар. 1 от Регламент (СЕ) n° (...).

2. В рамките на транснационалното сътрудничество, финансиране може да се отпусне в случаи, които са надлежно определени и в рамките на 20% от бюджета на съответната оперативна програма, за операции, които включват външни партньори на съответната зона.

3. В рамките на трансграничното и транснационалното сътрудничество, финансиране може да отпусне в рамките на 10% от стойността на приноса на ЕФРР по съответната оперативна програма, за платени разходи за осъществяване на операции или части от операции на територията на трети страни за Съюза, при условие че от това се възползват регионите на Общността.

Държавите членки са гаранتي за законосъобразността и регулярността на тези разходи.

# **Регламент на Европейския парламент и Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие (проект)**

---

## **Член 23 - Преходни разпоредби**

Този Регламент не засяга продължаването, ни изменението, вкл. цялостното или частичното отменяне, на дадена намеса, одобрена от Съвета или Комисията въз основа на Регламент (СЕ) n° 1783/99 преди влизането в сила на този Регламент.

Представените молби в рамките на Регламент (СЕ) n° 1783/99 остават валидни.

## **Член 24 - Отменяне**

Регламент (СЕ) n° 1783/99 се отменя, считано от (...).

Препратките към Регламент (СЕ) n° 1783/99 трябва да интерпретират като препратки към този Регламент.

## **Член 25 - Клауза за преразглеждане**

По предложение на Комисията, Европейският парламент и Съветът преразглеждат този Регламент най-късно на 31 декември 2013 г.

## **Член 26 - Влизане в сила**

Този Регламент влиза в сила на 20-ия ден след публикацията му в Официалния журнал на Европейския съюз.

Прилага се от 1 януари 2007 г.

Този Регламент е задължителен във всички елементи и се прилага пряко от всяка държава членка.



---

## Index

Chapter 1 : Обяснителен меморандум .....	р. 1
Chapter 2 : Предложение за Регламент на Европейския парламен .	р. 3
Chapter 3 : Глава I - Общи разпоредби .....	р. 5
Chapter 4 : Глава II - Специфични разпоредби относно разглежд..	р. 10
Chapter 5 : Глава III - Специфични разпоредби относно цел .....	р. 12
Chapter 6 : Глава IV - Заключителни разпоредби .....	р. 16
Съдържание .....	р. 17